

英语语言研究 与高校英语教育探索

陈卞知 主编

YING YU YU YAN YAN JIU

YU GAO XIAO YING YU JIAO YU TAN SUO

河南大学出版社

H314
W199:1

英语语言研究 与高校英语教育探索

陈卞知 主编

YING YU YU YAN YAN JIU
YU GAO XIAO YING YU JIAO YU TAN SUO

河南大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

英语语言研究与高校英语教育探索/陈卜知主编. - 开封: 河南大学出版社,
2003.5

ISBN 7-81041-255-8

I. 英… II. 陈… III. ① 英语-语言学 ② 教学研究 IV. H·31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 039983 号

英语语言研究与高校英语教育探索

主 编: 陈卜知

责任编辑: 公 田 魏 峰

封面设计: 晓霞工作室

出版发行: 河南大学出版社

河南省开封市明伦街 85 号 邮编: 475001

电话: 0378-2864669 (行管部) 传真: 0378-2825001 (营销部)

网 址: <http://www.hupress.com> E-mail: bangong@hupress.com

经 销: 河南大学出版社

印 刷: 北京华云彩色印刷中心

开 本: 850×1168 毫米 1/32

印 张: 8.625

版 次: 2003 年 12 月第 1 版 2003 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 7-81041-255-8/G·463

定价: 18.00 元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

前 言

随着我国高校教育的不断深入,高校教师对各自专业领域的科学研究的认识日益提高,研究范围日益广泛、深入。英语专业人员当然也不例外,他们对于英语语言自身规律的研究和对这门外语语言教学的研究与时俱进,出现了繁荣昌盛的兴旺局面。

本书选编的是北京广播学院英语语言文学专业的学者、教师最近几年里写成的有关英语语言理论和英语语言教学方面的研究成果。其中有一些是教师们在国外进修学习时写的论文;有一些是多年来所从事的课题研究的最新成果;还有一些是根据在教学工作中的实际需要经过认真思考后获得的理论认识。这些文章也许存在这样或那样的不足,但是作者们殷切希望他们的科研成果能引起更广泛的重视,抛砖引玉,与同行交流切磋,为促进我国高校英语语言研究和教学研究的发展贡献自己一点微薄的力量。

作为英语语言教学的专业人员,伴其一生的工作就是

英语语言的教学和研究。日复一日,年复一年,他们辛勤耕耘,拾起点点滴滴的收获,企盼能与更多的同行和学生分享自己的成果。今天,此书问世,是他们职业生涯中重要的里程碑,可喜可贺。在这里,要感谢北京广播学院的刘继南院长和北京广播学院出版社的蔡翔社长。是他们充分认识到传播学术成果的重要意义,在普遍重视经济效益的今天,不惜成本为教师出版学术专著,体现了他们对知识的最大尊重和对教师的最大爱护的高贵品格。

编者

2003年4月

目 录

英语语言研究

- | | |
|------------------------------|---------|
| 语言研究和语言学的发展 | 童之侠/1 |
| 标准英语和英语标准化 | 林柏/20 |
| 自然教学法的基本理论与实施原则 | 林柏/70 |
| 生成音系学发展简介 | 丁维莉/93 |
| 书评:How Languages are Learned | 阮宇冰/116 |

高校英语教学探索

- | | |
|---------------|---------|
| 外语教学法概述 | 毛秀琳/133 |
| 体裁教学法的课堂实践 | 严玲/150 |
| 课堂教学中“度”的把握 | 陈卞知/164 |
| 大学英语阅读教材的比较研究 | |

——《新编大学生语》与《21世纪大学英语》

傅力 张晓云/169

2 ◇ 英语语言研究与高校英语教育探索

- 探讨英语阅读文本中主旨大意的获取方法 付京香/182
- 归纳总结——语篇教学最重要的环节之一 侯福莉/196
- 英语测试标准小议 邵建宇/203
- 非外语专业大学生的外语学习特点及其引导提高
傅力/209
- 监察模式的评价及其对教学的启示 高建忠/215
- 关于“以学生为中心”的思考 杨敏/224
- 如何处理好大学英语教学中语言输入与输出的关系
陈明珠/231
- 论教师在多媒体教学中的角色转换
——从语言输入角度谈 严玲/240
- 多媒体计算机辅助教学在英语课堂上的实践与思考
王晨燕/248
- 跨文化交际知识在大学公外英语教学中的引入
毛秀琳/259

语言研究和语言学的发展

童之侠

内 容摘要:本文概述了人类对于语言的研究,回顾了以历史比较语言学、结构主义语言学、转换生成语

言学和系统功能语言学为代表的现代语言学的主要发展历程,指出人类对语言的认识经历了漫长的道路,如今还在继续向前探索。随着语言科学的发展,语言学应用的方面将越来越广泛。语言学现在已经成为人文科学中的带头学科。由于不同学科之间的互相渗透,今后将会出现更多的与语言学相关的交叉学科。本文还侧重讨论了语用学、语言教学论、词典学、国际语学等语言学的重要相关学科,指出了语言学的发展前景非常广阔。

关键词:语言 语言学 研究 发展

1 引言

从古至今,中外不少学者和语言学家对语言的本质、语言的起源、语言的规律和各种语言现象以及各种语言之间的关系做了许多研究。语言作为一种信息系统,在社会的交际活动中起着重大的作用。语言不仅是人们交流思想、传递信息和表情达意的交际工具,还是人类的思维工具和积聚知识的工具。语言是人们认识世界、传授知识、发展科学、传播文化的必要条件。语言在人类社会生活中的重要性决定了语言学这门科学的重要性。

现代语言学是探索语言的结构、语言的运用、语言的社会功能和历史发展以及其他一切与语言有关的问题的科学,它是近 50 年来发展最快、变化最大的学科之一。

2 语言学的主要发展历程

语言学是一门古老而又年轻的科学。说它古老,是因为对语言研究的历史可以追溯到上古时期。说它年轻,是因为具有现代意义的语言科学是从 19 世纪才开始的。

在 19 世纪以前的两千多年里,研究语言的学问被称为语文学(philology)。传统的语文学家对于语言的研究往往只限于解释古代的书面语,一般都是主观的规定和臆测多于客观的描述和检验。古代语文学家以经典古文为依据制订了非常刻板的语法,是命令式的教条,他们研究语言的主要目的是对古书作校勘和训诂工作。他们忽视语言本身的经常不断的变化和发展,忽视各种语言之间的联系。当时的研究者看不到语言内部的结构,还不理解语言作为交际工具的社会功能。

传统语文学在继承古代文化遗产方面起过积极的作用,但是到后来就成了阻碍语言研究的桎梏。直至受到现代科学的冲击,语言研究才突破了传统语文学的束缚,形成了现代的语言学。

现代语言学是在传统语言学的基础上发展起来的。在当时,有三种因素对语言学的发展起了较大的推动作用:一是科学上新的发现与发明以及新的学说的影响;二是语言学内部需要解决的许多问题;三是社会的需求推动和促进了语言学的发展。

学术界公认的现代语言学(linguistics)形成于19世纪,至今只有一百多年的历史。在这段时间里,语言学经历了以历史比较语言学、结构主义语言学、转换生成语言学和系统功能语言学为代表的几个主要时期。

2.1 历史比较语言学

在现代语言学发展的初期,历史比较语言学通过在世界各地搜集和整理语言标本,通过丰富的第一手资料的比较、分类、归纳和总结,发现了语言不断演变发展的客观历史。语言学家在把各个时期的语言、语法、词汇对应关系加以对比研究后,证实了印欧诸语言的有机联系,并且开始研究本族语及其亲属语言的联系和它们的发展规律,从而打破了形而上学的固定不变的框架,建立了现代语言学的第一个里程碑。

历史比较语言学的基本理论观点是:一,通过比较可以认识每种语言与其他语言不同的特点;二,比较可以揭示具有共同来源的语言的亲属关系;三,亲属语言的不同是因为它们所经历的历史变化不同;四,语音比其他语言要素变化得更快;五,根据以上这些规律可以构拟始源语的类型。

但是,历史比较语言学也有它的局限性:它过分偏重于语言的纵向历史研究,而忽视了横向的系统研究。到了20世纪初,现代语言学进入了第二个时期,产生了结构主义语言学。

2.2 结构主义语言学

结构主义语言学认为,每种语言都有一套独特的关系结构,语言中的个别单位都是在跟其他单位的区别和对立中存在的,而不是孤立存在的。结构主义学派的创始人、瑞士语言学家索绪尔的《普通语言学教程》是一部划时代的著作,他在书中提出的新的概念、原则和理论为现代语言学研究打下了科学的基础。

索绪尔认为,语言行为有两部分不同的性质。一部分具有社会性,是主要的具有共性的本质,称为“语言”(langue);另一部分具有个别性,是次要的,因人而异,称为“言语”(parole)。这两个部分是互相联系的,但是它们有本质上的差别,应该分别对待。语言和言语是互相依存的。语言既是言语的工具,又是言语的产物。

按照索绪尔的学说,语言的特点在于声音和意义之间的关系,这些关系有一定的结构规划,从而组成了语言的符号系统。符号由“能指”(significant)和“所指”(signified)两部分构成。索绪尔还指出了语言的横线组合关系和竖线聚合关系的特点。

布龙菲尔德的《语言论》是美国结构主义语言学的奠基性著作。他提出了语言的科学描写的标准,制定了描写语言结构的总框架。他认为语言是音义接合的词汇和语法两部分构成的整体,描写语言结构应该从音位学开始。

结构主义采用了系统论的原则,即整体性原则、结构性原则、层次性原则和动态性原则。这些原则非常适用于语言这个系统。结构主义语言学对认识语言的系统性做出了突出的贡献。

到了20世纪中叶,语言学由于受到数理逻辑的影响,进入了第三个时期——语音、语法、语义、语用的综合研究时期。这一时期的特点是:把语言看作复杂的信息系统,不仅用实验技术和归纳方法,而且采用建立数学符号模型和形式演绎的方法。实验语言学将语言结构划分出词句层次、音节层次和音素层次等等。

2.3 转换生成语言学

美国语言学家乔姆斯基不满足于观察言语行为的表面现象,而要探索内在的语言能力。他提出了一个全新的语言观:语言这个概念是从语法派生出来的。他在1957年出版了著名的《语法结构》一书,提出了“转换生成语法”。

乔姆斯基把语言学看成跟自然科学一样,可以从假设出发,进行推演并形式化。他提出把句法关系作为语言结构的中心,并且以此说明语言的生成性。

乔姆斯基区分了语言的深层结构和表层结构,指出语言学家的任务是揭示深层结构到表层结构的转换。他认为研究语言的目的不应当只是分类的描写,而应当建立起一整套的形式化的演绎系统,这种形式系统包含有限的语法规则,却能生成无限的合语法的句子,并且能对句子的结构做出描写。

乔姆斯基还假设人们有一种语言习得机制,它可以用严谨的数学模型来加以类比和推导。他认为语言能力(linguistic competence)是人类的天赋,语言行为(linguistic performance)是语言能力的具体表现。

乔姆斯基的全新的语言观被认为是一场语言学的革命。它所产生的巨大影响波及世界各国的语言学界,而且,还在数学、社会学、哲学、心理学和计算机科学等广大领域里产生了相当大的影响。

2.4 系统功能语言学

以英国的语言学家韩礼德为代表的功能学派认为,语言是一种社会现象,强调交际和交流是语言的基本功能,因此,研究语言不仅要重视它的形式结构意义,而且要重视词句与社会文化的情景意义。韩礼德认为系统是第一性的,并且对语义功能进行了系统分类。他

从语言运用的角度提出了语言有三种功能:概念功能(ideational function)、人际功能(interpersonal function)和语篇功能(textual function)。

韩礼德认为,结构研究是语言的表层形式,而系统研究是语言的深层形式,是语言的意义潜势(meaning potential),这二者是互相联系的,缺少其中任何一项都不能对语言进行全面的描写。

系统功能语法学派认为语言首先是一种“行为”,是一种“做”(doing)的形式,而不是一种“知”(knowing)的形式。也就是说,仅仅具有语言知识是不够的,重要的是要能够实际运用语言。语言行为是人与人之间、人与环境之间进行交往、相互作用的社会现象。他们提出了外语教学的主要目的是培养学生的交际能力,由此而产生了功能教学法。

运用系统理论研究语言,就是把语言看作一种社会符号系统,并且用这一符号系统来认识社会,认识社会与人以及人与人之间的关系,最终建立动态化的语言社会模式。系统理论把研究重点放在语篇上,认为语言必须通过特定的语言组合(即存在于某一特定语境中的语篇),才能充分实现其意义。

总的说来,韩礼德的语言理论是比较全面的。他不但探讨了语言的形式,还研究了语言的意义和功能,并且分析了语言与社会的关系。系统功能语法把语言的实际使用作为研究对象,并且在应用过程中不断地检验和完善理论,具有很强的科学性和实践性。

3 语言学的几个相关学科

随着语言学的发展,产生了许多相关学科。本文以下将讨论语用学、应用语言学、国际语学等几个比较重要的语言学的相关学科。

3.1 语用学

随着语言研究的深入,近年来,许多语言学家已经把注意力从形式语言学转移到功能语言学方面,从结构主义语言学和转换生成语言学转移到语言的实际使用的研究上来。这种转移促进了语用学(pragmatics)研究的迅速发展。

语用学研究的是话语和言语的交际系统,研究语言符号同它的使用者及使用环境之间的关系,研究语言运用及其规律,是将语言置于使用的语境中的一种意义研究。语用学与修辞有密切的关系。

英国的奥斯汀提出了言语行为理论。他把句子分为“表述句”(constatives)和“施为句”(performatives),把言语行为分为言内行为、言外行为和言后行为,又把言外行为再分为裁断行为、施权行为、承诺行为、表态行为和阐发行为,从而构成了语用学的基本理论。

奥斯汀的学生塞尔发展和完善了言语行为理论,并且提出了话语的形式不直接反映出这句话的交际意图,即间接言语行为(indirect speech act)的概念。美国的格赖斯提出了影响很大的会话隐涵概念以及合作原则,为解释言外行为提供了理论依据。

描写语用学根据语境研究话语的真正含义,解释话语的言外之意,可以帮助听话人透过表面意义正确理解说话人要表达的真正的意思。它主要研究指示语、会话隐涵、预设、言语行为和会话结构。研究会话结构实际上是理解话语产生的过程,这有助于理解说话人和受话人之间的相互作用及其对语言结构的影响。

语用学是语义学(semantics)的发展和延伸,它们的区别在于,语义学研究的是语言的抽象意义,语用学研究的是交际过程中语言意义的表达和理解。语境是语用研究中的关键概念,离开了语境就不可能有语用研究。

应用语言学的发展要求语言学研究提供更加充分和有说服力的理论依据,这种要求对语用学的发展在一定程度上也起到了推动作用

用。在语言教学方面,语用学可以用来解决语言结构功能的问题,对语言进行语用分析,解决语言结构的差异及其使用原则,具有很大的实用价值。

现代语言学有两条主线:一条是把语言视为一种心理现象的形式主义研究方法,另一条是把语言视为一种社会现象的功能主义研究方法。而语用学则是把语言视为心理现象和社会现象相互作用的产物,采用综合的方法对语言的形式和功能的关系给以解释。语用学是要解决语言交际中的实际问题,目的是帮助人们进行有效的交际。现在语用学理论在外语教学和人际交往方面的应用已经受到了普遍的重视。由于以上原因,语用学已经成为当代语言学研究的主流。

3.2 应用语言学

应用语言学注重语言的实际应用。广义的应用语言学的研究对象包括语言教学、信息传递、机器翻译、言语统计、文字设计、词典编纂和情报检索等许多门类。狭义的应用语言学主要研究语言教学,尤其是外语教学。

3.2.1 语言教学论

语言教学论是应用语言学最主要的一个分支,它对于语言教学尤其是外语教学具有十分重要的意义。

语言理论与语言教学有着密切的关系。要回答语言教学中“教什么?”和“怎样教?”等基本问题,就不能不涉及到“什么是语言?”和“语言的内在规律是什么?”等语言理论问题。语言学是以语言为研究对象的科学。语言教学是以语言为传授内容的活动。语言理论为制定教学大纲,为教师确定教学原则与教学方法提供理论依据。而基于语言学研究成果的教学语法和教材则可以直接应用于语言教学。纵观语言教学史,每次教学目的和教学内容的更新都是来源于

语言理论研究的突破性进展。教师可以从语言理论中获得语言洞察力(linguistic insights),语言理论有助于语言教师根据不同的教学对象,有针对性地确定教学内容和重点,高屋建瓴地驾驭教材和教法。

外语教学是一个包括五个环节的系统工程。第一个环节是制定外语教育政策,决定教什么语言,面向哪些学生;第二个环节是制定教学大纲和编写教材;第三个环节是培训师资;第四个环节是课堂教学;第五个环节是对学生进行测试,检验教学效果,同时还可以提供各种反馈信息。

制定教学大纲和编写教材是外语教学的重要环节。外语教学大纲有传统大纲、结构大纲、功能意念大纲等几种。英语专业的教学大纲应该包括四个方面:结构(语音、语法、词汇)、功能(语篇、话语、言语功能理解)、社会文化(文化背景知识、历史、地理、文学艺术)、实际应用(在真实情景下进行交际)。课程设置应该包括语言技能(阅读、听力、口语、写作、翻译)、语言知识(语言学、语法学、词汇学、文体学、修辞学等)、文化知识(英美概况、英美文学、西方文化、科技知识等)和相关知识(国际关系、新闻、媒体、外贸、旅游、教学法等)。教材编写对于外语教学是一种宏观控制手段。新的教材应该反映语言研究和语言教学研究的新成果。近年来出版的一些外语教材都不同程度地体现了交际能力理论的思想。在教材编写中,我们要注意到选材的多样性、语言的时代性、内容的针对性。课文中不仅需要有关于国外文化科学的信息和介绍外国情况的文章,也要有关于中国文化和介绍中国情况的文章,以便学生将来能够从事国际双向的信息交流,在了解和获得外来的文化的同时,也能熟练地传播中国悠久的历史 and 介绍我们自己国家在各个领域里的发展情况。

在进行语言教学时,应该从宏观入手抓住主要信息,然后再深入到微观的语言表达形式。侧重解决如何理解话语意义的问题,从语词、语句、语篇三个层次上挖掘语用含义,把语言教学的注意力引向语言的使用方面,注重培养学生的交际能力。用交际法使学生在学习中使用,在使用中学习,逐步培养学生建立起信心,通过使用外语

获得一定的成就感,从而激发学生更大的学习动力。语言行为具有创造性的特征。人类有无限地生成句子的能力。语言里有无限多的句子,然而构成句子的规则是有限的。在教学中,我们要从已经获得的知识出发,从掌握规则入手,通过各种有意义的情景进行练习,培养学生的交际能力,达到创造性地使用语言的目的。

有了好的教学大纲和好的教材,还需要有好的师资。师资培训是非常重要的工作。师资水平不高,其他条件再好,也是无济于事的。外语教学的效果在很大程度上取决于教师的语言水平和语言教学理论水平。要改革外语教学的内容和方法,就必须注意更新教师的语言观和语言教学观。教师应该努力成为优秀的课堂教学的策划者、课堂活动的组织者和引导者、外语学习的促进者和咨询者、学习进度的控制者、实践活动的协调者和评论者、学习效果的观察者和研究者。

在近代外语教学史上出现了各种教学法:语法翻译法、直接法、情景教学法、听说法、交际法(功能意念法)、沉默法、咨询法、比较法、自然法、暗示法、全身反应法、集体学习法等等。其中交际法注重语言能力和交际能力的培养,注重语言的意义,强调语言使用的得体性,受到了比较广泛的重视。现在,语言教学理论有了较大的发展,但是具体的教学方法并没有一个固定的模式。教必有法,但无定法,贵在得法。语言教学是一项目的性很强的活动。如何培养合格的语言人才,需要教师付出创造性的劳动。教师必须努力钻研语言理论,从语言理论中得到启发,从而使自己的教学实践不断地增强科学性,减少盲目性。

在新的教材教法层出不穷的情况下,许多专家学者提倡教师采用博采众长的综合法或折衷法。这就要求教师在综合考虑学生的特点、学习目的、教学内容等多方面的因素以后,设计出最佳的教学方案。教师要掌握教学规律,改进教学体系,开发学生的学习潜能,提高他们的学习效率,并且在教学实践的过程中不断地检验和修正自己的方案。